

WIR DANKEN FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG:

GRAZIE PER IL SOSTEGNO:



Sie werden staunen, wie bunt und abwechslungsreich die Schätze aus Natur und Garten sein können. Kulturpflanzenvielfalt ist ein Stück Lebensqualität und ein wichtiger Beitrag für unser Ökosystem. Wir laden ein teilzuhaben an der Kulturpflanzenvielfalt, einem der ältesten Gemeinschaftsprojekte der Menschheit.

Rimarrete stupiti da quanto ricchi e variopinti possono essere i tesori della natura e del nostro giardino. La biodiversità delle piante da coltura è parte integrante della qualità della vita e svolge un contributo importante per il nostro ecosistema. Vi invitiamo a partecipare alla biodiversità delle piante da coltura, uno dei più antichi progetti di carattere sociale dell'umanità.



EINLADUNG  
zum Saatgutfest

INVITO  
alla festa delle sementi



VERANSTALTER/ORGANIZZATORI:



[www.archesuedtirol.com](http://www.archesuedtirol.com)



Südtiroler  
Bäuerinnenorganisation

Ortsgruppe Sarntal

Unterstützen Sie die Tätigkeit von Arche Südtirol zum Schutz der Vielfalt mit einer Spende.

WIR SAGEN DANKE!

Accetteremmo con piacere una donazione a supporto della operatività della nostra associazione Arche Südtirol.

GRAZIE!

IBAN IT20 082 8558 4230 0030 2208 733

Raika Tauferer Ahrntal

... aus vielfältigem Saatgut  
wächst abwechslungsreicher Genuss

... dalla molteplice varietà di sementi  
cresce una gran ricchezza di sapori

25.02.2024

Bürgerhaus Sarnthein  
ore 09:00 - 17:00 Uhr



Vorträge Saatgutfest 2024 im Rohrerhaus  
Öffnungszeiten: 09:00 – 17:00 Uhr  
Relazioni alla festa delle sementi 2024 nel museo Rohrerhaus  
Orario di apertura: ore 09:00 – 17:00

ore 10:00 Uhr

#### Neue Gentechnik, und dann?

Die Deregulierung der „Neuen Gentechnik“ auf europäischer Ebene und die Auswirkungen auf unser täglich Brot.

Anja Matscher, Bergbäuerin und Agronomin.

#### Nuova ingegneria genetica, e poi?

La deregolamentazione della nuova ingegneria genetica a livello europeo e gli effetti sul nostro pane quotidiano.

Anja Matscher, agricoltrice di montagna e agronoma.

ore 11:30 Uhr

#### Ackerbohne, Puffbohne, Pferdebohne, Saubohne:

die Vielfältige in Südtirol und weltweit.

Daniel Ortler vom Versuchszentrum Laimburg.

#### Fagiolo, fava, fava cavallina (o favetta) fave locali:

le tante varietà in Alto Adige e nel mondo.

Daniel Ortler, Centro di ricerca Laimburg.

ore 14:00 Uhr

#### Herausforderungen im Bergackerbau - Mechanisierung für kleine Strukturen.

Laura Kuonen, Agronomin beim Sortengarten Erschmatt (CH)

#### Le sfide dell'agricoltura di montagna – la meccanizzazione per le piccole aziende.

Laura Kuonen, agronoma del Sortengarten (Giardino delle varietà) Erschmatt

ore 15:00 Uhr

Alte Getreidesorten. Aufs Korn genommen. Potentiale von alten Getreidesorten vom Feld bis in die Backstube. Rudolf Vögel vom Landesamt für Umwelt Brandenburg (LfU) Abteilung Technischer Umweltschutz (T1); Referat Luftqualität, Klima, Nachhaltigkeit (T1.4) D-16225 Eberswalde

Varietà di cereali antichi. Il potenziale delle varietà di cereali antichi dal campo alla panetteria. Rudolf Vögel dell'Associazione VERN e.V.



### MARKT UND TAUSCHMARKT DER VIELFALT - SAATEN, PFLANZEN UND VIELES MEHR

#### MERCATINO DI VENDITA E BARATTO DI BIODIVERSITÀ - SEMENTI, PIANTE E MOLTO PIÙ

- **Arche Südtirol** (Verein/associazione)  
Artenvielfaltshöfe/i masi della biodiversità
- **Amici dell'orto** (Verein/associazione)
- **Il grillo talpa** (Bauernhof/azienda agricola)
- **Albero degli Alberi** (Bauernhof/azienda Agricola-agriturismo-fattoria didattica)
- **Cultura Contadina** (Verein/associazione)
- **Erhalterinnen aus Südtirol/Custodi del Sudtirolo**
- **Sortengarten Südtirol** (Verein/associazione)  
Apfelsausstellung/esposizione mele
- **Versuchszentrum/Centro di sperimentazione LAIMBURG**  
Infostand zu den Lokalsorten/stand informativo sulle varietà locali
- **Christian Herb**  
Biogärtnerei/giardineria biologica
- **Pflanzgutes**  
Permakultur Gärtnerei/vivaio di permacultura
- **Pflegerhof**  
Biologischer Kräuterhof/maso con coltivazione biologica di erbe aromatiche
- **Birgit's Naturliab** Laden/negoziotto  
mit Saatgut von/con sementi di SATIVA
- **Keramik Lercher**, handgemachte Gartenkeramik, Vorratsgefäße aus Steinzeugton/ceramiche da giardino



#### VERKÖSTIGUNG / VITTO:

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!  
Potrete godere di un'ampia scelta di specialità!

Durch Hochleistungs-Hybridsorten werden traditionelle samenfeste Sorten verdrängt. Dabei geht ein großer Reichtum an Züchtungsarbeit und genetischen Ressourcen verloren. Samenfest bedeutet, dass aus einem ausgesäten Samen nicht nur Genuss fürs Auge und für den Gaumen, sondern auch Saatgut gewonnen werden kann. Das ist der Grundsatz für Kulturpflanzenvielfalt.

Attraverso degli ibridi ad alta resa vengono repressi le sementi tradizionali ad impollinazione aperta. In tal modo si viene a perdere una gran ricchezza di coltivazioni e di risorse genetiche. L'impollinazione aperta significa che da ogni seme impiantato si ricava non solo il piacere per gli occhi ed il palato, ma anche la possibilità di ricavare nuovi semi. Questo è il principio fondamentale della biodiversità.



Mit der Buslinie 150 zum Saatgutfest:

- Buslinie 150 vom Bahnhof Bozen Steig E mit Abfahrt um 34 Minuten nach jeder vollen Stunde (8.34; 9.34; 10.34 ...)
- Haltestelle gegenüber Zugbahnhof, am Dominikanerplatz, Petrarca Park (Talferbrücke), Seilbahn Jenesien – Ausstieg Sarnthein
- Von Sarnthein Abfahrt Busparkplatz jeweils 25 Minuten nach jeder vollen Stunde (11.25; 12.25 ...)

La Linea dell'autobus 150 vi porta direttamente alla festa delle sementi:

- Autobus linea 150 dalla stazione di Bolzano, banchina E con partenza 34 minuti dopo ogni ora piena (8.34; 9.34; 10.34 ...)
- Fermata di fronte alla stazione ferroviaria, Piazza Domenicani, Parco Petrarca (ponte Talvera), Funivia San Genesio – termine corsa Sarentino
- Dall'autostazione Sarentino partenza 25 minuti dopo ogni ora piena (11.25; 12.25; 13.25 ...)